

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 394	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.394
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 02.08.2017 г., в 09:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 02.08.2017, at 09:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<p>1. Г-н Петър Холаковски, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Виктор Любомиров Станчев, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;</p>	<p>1. Mr. Petr Holakovsky attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;</p>
<p>2. Г-н Томаш Пецка.</p>	<p>2. Mr. Tomáš Pecka.</p>
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 8 от дневния ред: Вземане на решение за прекратяване на процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPS 16-015 и предмет: „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни моторни превозни средства, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, в частта ѝ относно Обособена позиция 5.</p>	<p>Under item 8 of the agenda: Taking decision about termination of procedure of public procurement awarding with ref. number PPS 16-015 and subject “Internal and external complex cleaning of motor vehicle property of CEZ Distribution Bulgaria AD in its part concerning Lot 5.</p>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД който представи предложение за прекратяване на процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPS 16-015 и предмет: „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни моторни превозни средства, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, в частта ѝ относно Обособена позиция 5.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD who presented a proposal about termination of procedure of public procurement awarding with ref. number PPS 16-015 and subject “Internal and external complex cleaning of motor vehicle property of CEZ Distribution Bulgaria AD in its part concerning Lot 5.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 8 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 8 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 39, ал. 1, т. 4 от ЗОП и във връзка с протокол от 10.08.2016 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-2208/09.05.2016 г., на г-н Петр Холаковски – Главен директор политики и стратегически планове „ЧЕЗ Разпределение България” АД, за провеждане на открита процедура с предмет: „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни моторни превозни средства, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, идентификационен номер на възложителя PPS 16-015, и като взехме предвид следните обстоятелства: 1. Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение по т. 9 от Протокол № 315/ 09.03.2016 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България” АД; 2. Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 25, ал. 1 и чл. 64, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 15.03.2016 г. до Агенцията по обществените поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2016-0034. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача в първия работен ден, следващ деня на изпращането им в агенцията. На основание чл. 27, ал. 2 от ЗОП след публикуването на обявлението в Регистъра на обществените поръчки, е изпратено съобщение за обществената поръчка до средствата за масово осведомяване;</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the grounds of Article 39, Para. 1, Item 4 of the PPA and in connection to Minutes dated 10.08.2016 pursuant Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results of the work of the Commission appointed by Order No. 2208/09.05.2016 of Mr. Petr Holakovský – ‘Policies and strategic plans’ Director at CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of an ‘open type’ procedure with subject: “Interior, exterior and complex cleaning of company’s motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD”, Identification Number of the Assignor – PPS 16-015 and well as we took into consideration the following circumstances: 1. The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision under Item 9 of the Minutes № 315 dated 09.03.2016 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD; 2. The public procurement has been announced and on the grounds of Article 25, Para. 1 and Article 64, Para.1 of the PPA, on 15.03.2016 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2016-0034. On the grounds of Article 22b, Para. 4 in connection with Art. 22b, Para. 2, item 2 and 3 of the PPA the Decision on opening the procedure and the Announcement as well as the documentation for participation have been published in the buyer’s profile on the first business day following the day of their submission with the agency. On the grounds of Art. 27, Para. 2 of the PPA after the Announcement has been published in the Public Procurement Register a communication on the</p>

3. Предметът на обществената поръчка е разделен в 34 обособени позиции, както следва:

3.1. Обособена позиция 1 – Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град София;

3.2. Обособена позиция 2 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Плевен;

3.3. Обособена позиция 3 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Перник;

3.4. Обособена позиция 4 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Монтана;

3.5. Обособена позиция 5 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Враца;

3.6. Обособена позиция 6 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Видин;

3.7. Обособена позиция 7 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Благоевград;

3.8. Обособена позиция 8 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Кюстендил;

3.9. Обособена позиция 9 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Ловеч;

3.10. Обособена позиция 10 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Ботевград;

3.11. Обособена позиция 11 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Червен бряг;

3.12. Обособена позиция 12 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Дупница;

3.13. Обособена позиция 13 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Самоков;

3.14. Обособена позиция 14 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в

public procurement has been sent to the mass media;

3. The subject of the public procurement has been divided on 34 Detached Lots as follows:

3.1. Detached Lot 1 – Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the city of Sofia;

3.2. Detached Lot 2 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Pleven;

3.3. Detached Lot 3 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Pernik;

3.4. Detached Lot 4 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Montana;

3.5. Detached Lot 5 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Vratsa;

3.6. Detached Lot 6 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Vidin;

3.7. Detached Lot 7 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Blagoevgrad;

3.8. Detached Lot 8 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Kuystendil;

3.9. Detached Lot 9 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Lovech;

3.10. Detached Lot 10 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Botevgrad;

3.11. Detached Lot 11 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Cherven Bray;

3.12. Detached Lot 12 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Dupnitsa;

3.13. Detached Lot 13 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Samokov;

3.14. Detached Lot 14 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles

град Сливница;	owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Slivnitsa;
3.15. Обособена позиция 15 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Разлог;	3.15. Detached Lot 15 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Razlog;
3.16. Обособена позиция 16 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Троян;	3.16. Detached Lot 16 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Troyan;
3.17. Обособена позиция 17 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Радомир;	3.17. Detached Lot 17 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Radomir;
3.18. Обособена позиция 18 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Своге;	3.18. Detached Lot 18 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Svoge;
3.19. Обособена позиция 19 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Левски;	3.19. Detached Lot 19 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Levski;
3.20. Обособена позиция 20 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Лом;	3.20. Detached Lot 20 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Lom;
3.21. Обособена позиция 21 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Пирдоп;	3.21. Detached Lot 21 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Pirdop;
3.22. Обособена позиция 22 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Гулянци;	3.22. Detached Lot 22 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Gulyantsi;
3.23. Обособена позиция 23 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Сандански;	3.23. Detached Lot 23 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Sandanski;
3.24. Обособена позиция 24 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Бяла Слатина;	3.24. Detached Lot 24 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Byala Slatina;
3.25. Обособена позиция 25 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Петрич;	3.25. Detached Lot 25 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Petrich;
3.26. Обособена позиция 26 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Тетевен;	3.26. Detached Lot 26 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Teteven;
3.27. Обособена позиция 27 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Гоце Делчев;	3.27. Detached Lot 27 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Gotse Delchev;
3.28. Обособена позиция 28 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Козлодуй;	3.28. Detached Lot 28 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Kozloduy;

3.29. Обособена позиция 29 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Белоградчик;

3.30. Обособена позиция 30 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Мездра;

3.31. Обособена позиция 31 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Елин Пелин;

3.32. Обособена позиция 32 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Костенец;

3.33. Обособена позиция 33 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Ихтиман;

3.34. Обособена позиция 34 - Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Белене.

4. В предварително обявеният срок за подаване на оферти, а именно до 12:00 часа на 09.05.2016 г., в деловодството на възложителя са получени 4 бр. оферти, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-5132/ 05.05.2016 г. в 15:24 часа от "И-ВЕСТ 69" ООД. Участникът участва за Обособена позиция 1;

4.2. Вх. № CD-DOC-5144/ 09.05.2016 г. в 10:42 часа от "КРЕМЕН" ЕООД. Участникът участва за Обособена позиция 5;

4.3. Вх. № CD-DOC-5146/ 09.05.2016 г. в 10:47 часа от "ТРАНС ЕНЕРДЖИ ВВ" ООД. Участникът участва за Обособена позиция 3;

4.4. Вх. № CD-DOC-5150/ 09.05.2016 г. в 11:31 часа от "М ЛОГИСТИКС" ООД. Участникът участва за Обособена позиция 3.

5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-2208/ 09.05.2016 г., на г-н Петр Холаковски – Главен директор политики и стратегически планове, „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6. Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 13:00 часа на 09.05.2016 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на

3.29. Detached Lot 29 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Belogradchik;

3.30. Detached Lot 30 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Mezdra;

3.31. Detached Lot 31 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Elin Pelin;

3.32. Detached Lot 32 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Kostenets;

3.33. Detached Lot 33 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Ihtiman;

3.34. Detached Lot 34 - Interior, exterior and complex cleaning of company's motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Belene.

4. In the preliminarily announced term for submission of offers and namely not later than 12:00 h of 09.05.2016, in the Registry Office of the Assignor have been received 4 offers, registered in the way of their submission, as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-5132 / 05.05.2016, received at: 15:24 h. by: I-VEST 69 OOD. The candidate participates under Detached Lot 1;

4.2. Inc. № CD-DOC-5144/ 09.05.2016, received at: 10:42 h. by: KREMEN EOOD. The candidate participates under Detached Lot 5;

4.3. Inc. № CD-DOC-5146 / 09.05.2016, received at: 10:47 h. by: TRANS ENERGIE VV OOD. The candidate participates under Detached Lot 3;

4.4. Inc. № CD-DOC-5150 / 09.05.2016, received at: 11:31 h. by: M LOGISTICS OOD. The candidate participates under Detached Lot 3.

5. After the expiration of the preliminary announced term of accepting offers, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD-2208/ 09.05.2016 of Petr Holakovski - 'Policies and strategic plans' Director at CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6. At 13:00 h. on 09.05.2016, after having received the list of the candidates and the submitted by them participation applications at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work on

комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68, чл. 70 и чл. 71 от ЗОП след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя (съгласно § 1, т. 19а от ДР на ЗОП), в съответствие с избраният критерий за оценка – “най-ниска цена“;

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 17.05.2016 г.;

9. Действията на комисията по чл. 70 и чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 10.08.2016 г.;

10. По отношение на процедурата за възлагане на обществената поръчка, описана в настоящото решение, както и по отношение на настоящото решение, на основание § 18 от ПЗР на ЗОП (обн. ДВ бр. 13/ 16.02.2016 г., в сила от 15.04.2016 г.) е приложим ЗОП (обн. ДВ бр. 28/ 06.04.2004 г., отм. ДВ бр. 13/ 16.02.2016 г., в сила до 15.04.2016 г.). Поради това, навсякъде, където се цитира конкретна правна норма от ЗОП или самият ЗОП, се има предвид отменения закон, който е бил в сила до 15.04.2016 г.

11. С Решение по т. 3 от Протокол № 340 от 17.08.2016 г. от заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, Възложителят е прекратил част от Обособените позиции, за които са били налице основанията за това, а по други Обособени позиции е обявил класирането на участниците и избраните за изпълнители по съответните Обособени позиции, а именно:

- Участникът „И-ВЕСТ 69“ ООД е определен за изпълнител по Обособена позиция 1;
- Участникът „М ЛОГИСТИКС“ ООД е определен за изпълнител по Обособена позиция 3;
- Участникът „КРЕМЕН“ ЕООД е определен за изпълнител по Обособена позиция 5;
- За Обособени позиции 2, 4 и 6 до 34 класиране не е извършено и изпълнители не са избрани, поради липса на подадени оферти за тези обособени позиции.

12. Решението по т. 3 от Протокол № 340 от 17.08.2016 г. от заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД е публикувано на Профила на купувача на 22.08.2016 г. и в същия ден е изпратено до участниците в процедурата. След изтичането на срока по чл. 41, ал. 3 от ЗОП и с оглед липсата на

opening, revision and estimation of the submitted applications;

7. The Commission has fulfilled all activities legally provided under Article 68, Article 70 and Article 71 of the PPA and after that has assessed and ranked the offers of the candidates who correspond to the legislation requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor (in compliance with § 1, Item 19a of the AP of the PPA) and in compliance with the chosen assessment criterion - “the lowest price”;

8. The activities of the Commission pursuant to Article 68 of the PPA have been presented in the Minutes dated 17.05.2016 pursuant to Article 68, Para.7 of the PPA;

9. The activities of the Commission pursuant to Article 70 and Article 71 of the PPA have been presented under Minutes pursuant to Article 72, Para.1 of the PPA dated 10.08.2016.

10. Regarding the procedure for awarding the public procurement contract described in this Decision and in respect of this decision, on the grounds of § 18 of the Transitional and concluding provisions of the PPA (Prom. SG. 13 /16.02.2016, effective from 15.04.2016) the applicable law is the PPA (prom. SG. 28 /06.04.2004, revoked SG. 13 /16.02.2016, effective until 15.04.2016). Therefore, wherever a specific provision of the PPA and the PPA itself is cited, the revoked law that was effective until 15.04.2016 shall be taken into consideration.

11. Pursuant to the Decision under Item 3 of Minutes No. 340 dated 17.08.2016 from the Management Board meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor terminated part of the Detached Lots for which there were reasons for, and on other Detached Lots the Assignor declared the ranking of the candidates and the selected as Assignees under the respective Detached Lot, namely:

- the candidate I-VEST 69 OOD was determined as an Assignee under Detached Lot 1;
- the candidate M LOGISTICS OOD was determined as an Assignee under Detached Lot 3;
- the candidate KREMEN EOOD was determined as an Assignee under Detached Lot 5;
- for Detached Lots 2, 4 and 6 to 34 no ranking was made and no Assignees were determined due to a lack of offers submitted for these Detached Lots.

12. The decision under Item 3 of Minutes No. 340 dated 17.08.2016 of the Management Board meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD was published on the Buyer's Profile on 22.08.2016 and was sent on the same day to the candidates in the procedure. After the expiration of the term under Art. 41, Para. 3 of the PPA and with the

подадена жалба срещу решението на Възложителя, последният е изпратил писма-покани за сключване на договори с определените за изпълнители участници по съответната обособена позиция, по която класиране е било извършено. С писмо изх. № СВ-DOC-5456/17.09.2016 г. участникът „КРЕМЕН“ ЕООД е поканен да сключи договор за обществена поръчка по Обособена позиция № 5 „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Враца“, като му е указано и какви документи следва да представи във връзка със сключването на договора.

С писмо, вх. № СВ-DOC-5489/ 19.09.2016 г., от „КРЕМЕН“ ООД Възложителят е уведомен, че същото няма да има възможност за сключване на договора, „поради възникнали вътрешни проблеми в организацията на работата в обекта, както и евентуални бъдещи проблеми с продължаване на договора за наем на терена, върху който е изградена автомивката“. Дружеството, избрано за изпълнител, също така уведомява „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, че е наясно, че внесената гаранция за участие в процедурата ще бъде усвоена.

Видно от данните по т. 4 от настоящото решение, оферта за участие по обособена позиция 5 е подадена само от „КРЕМЕН“ ООД, поради което няма участник, класиран на второ място по тази обособена позиция, на когото Възложителят да предложи сключване на договор за обществена поръчка.

С оглед горепосочената фактическа обстановка Възложителят е в хипотезата на отказ от сключване на договор с единствения подал оферта за участие и съответно класиран на първо място участник в обществената поръчка за обособена позиция 5. Съгласно разпоредбата на чл. 39, ал. 1, т. 4 от ЗОП за Възложителя не е налице възможност за преценка, а задължение по силата на приложимия закон да прекрати горепосочената процедура в частта ѝ относно обособена позиция 5.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

ПРЕКРАТЯВА:

IV. Открита процедура за възлагане на обществена поръчка с идентификационен номер

view of the absence of an appeal against the decision of the Assignor, the latter sent letters-invitations for conclusion of contracts with the candidates determined as Assignees for the respective Detached Lot under which a ranking was made. By letter Out. No. CB-DOC-5456/17.09.2016 the candidate KREMEN EOOD was invited to conclude a public procurement contract under Detached Lot 5 “Interior, exterior and complex cleaning of company’s motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Vratsa”, as the same was told what documents shall be submitted in relation to the conclusion of the contract.

By letter, Inc. No. CB-DOC-5489/ 19.09.2016, from KREMEN EOOD the Assignor was informed that for the same shall not be possible to conclude the contract “due to internal problems arising in the organization of work at the site as well as possible future problems with the extension of the lease agreement for the territory on which the car wash has been built”. The company determined as an Assignee also notified CEZ Distribution Bulgaria AD that it is aware that the submitted guarantee for participation in the procedure shall be holded.

As can be seen from the data under Item 4 of this decision, an offer for participation under Detached Lot 5 was submitted only by KREMEN EOOD, therefore there is no candidate ranked second under this Detached Lot, to whom the Assignor can propose to conclude a public procurement contract

In view of the aforementioned factual situation, the Assignor is in the hypothesis of refusal for conclusion of a contract with the sole entity which has submitted an offer and respectively which has been ranked first in the public procurement under Detached Lot 5. According to the provision of Art. 39, Para. 1, Item 4 of the PPA for the Assignor there is no discretion, but an obligation pursuant to the applicable law to terminate the abovementioned procedure in its part concerning Detached Lot 5.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., Mladost Region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA, takes the following decisions

TERMINATES:

IV. On the grounds of Article 39, Para. 1, Item 4 of the PPA, an ‘open type’ procedure for

на възложителя PPS 16-015 и предмет: „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни моторни превозни средства, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, обявена чрез публикуване на обявлението в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2016-0034, в частта ѝ относно обособена позиция 5 с предмет: „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Враца“, на основание чл. 39, ал. 1, т. 4 от ЗОП поради следните причини и мотиви:

След изтичането на срока по чл. 41, ал. 3 от ЗОП и с оглед липсата на подадена жалба срещу решението взето по т. 3 от Протокол № 340 от 17.08.2016 г. от заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за избор на изпълнител по обществена поръчка с реф. номер PPS 16-015 и предмет: „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни моторни превозни средства, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, Възложителят е изпратил писма-покани за сключване на договори с определените за изпълнители участници по съответната обособена позиция, по която класиране е било извършено. С писмо изх. № СВ-DOC-5456/ 17.09.2016 г. участникът „КРЕМЕН“ ЕООД е поканен да сключи договор за обществена поръчка по Обособена позиция № 5 „Вътрешно, външно и комплексно почистване на служебни МПС в град Враца“, като му е указано и какви документи следва да представи във връзка със сключването на договора.

С писмо, вх. № СВ-DOC-5489/ 19.09.2016 г., от „КРЕМЕН“ ООД Възложителят е уведомен, че същото няма да има възможност за сключване на договора, „поради възникнали вътрешни проблеми в организацията на работата в обекта, както и евентуални бъдещи проблеми с продължаване на договора за наем на терена, върху който е изградена автомивката“. Дружеството, избрано за изпълнител, също така уведомява „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, че е наясно, че внесената гаранция за участие в процедурата ще бъде усвоена.

Видно от данните по т. 4 от настоящото решение, оферта за участие по обособена позиция 5 е подадена само от „КРЕМЕН“ ООД, поради което няма участник, класиран на второ място по тази обособена позиция, на когото Възложителят да предложи сключване на договор за обществена поръчка.

С оглед горепосочената фактическа обстановка Възложителят е в хипотезата на отказ от сключване на договор с единствения подал оферта за участие и съответно класиран на първо място участник в обществената поръчка за обособена позиция 5. Съгласно разпоредбата на чл. 39, ал. 1, т. 4 от ЗОП за Възложителя не е

awarding a public procurement contract with Identification Number of the Assignor PPS 16-015 and subject: “Interior, exterior and complex cleaning of company’s motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD”, announced throughout publication of the Announcement at the Public Procurement register under File № 01467-2016-0034 under its part concerning Detached Lot 5, with subject: “Interior, exterior and complex cleaning of company’s motor vehicles in the town of Vratsa”, because of the following reasons and motives:

After the expiration of the term under Art. 41, Para. 3 of the PPA and with the view of the absence of an appeal against the decision taken under Item 3 of Minutes No. 340 dated 17.08.2016 on a Management Board meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD for determination of an Assignor under a public procurement with ref. No. PPS 16-015 and subject: “Interior, exterior and complex cleaning of company’s motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD”, the Assignor sent letters-invitations for conclusion of contracts with the candidates determined as Assignees for the respective Detached Lot under which a ranking was made. By letter Out. No. CB-DOC-5456/ 17.09.2016 the candidate KREMEN EOOD was invited to conclude a public procurement contract under Detached Lot 5 “Interior, exterior and complex cleaning of company’s motor vehicles owned by CEZ Distribution Bulgaria AD in the town of Vratsa”, as the same was told what documents shall be submitted in relation to the conclusion of the contract.

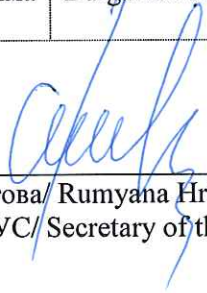
By letter, Inc. No. CB-DOC-5489/ 19.09.2016, from KREMEN EOOD the Assignor was informed that for the same shall not be possible to conclude the contract “due to internal problems arising in the organization of work at the site as well as possible future problems with the extension of the lease agreement for the territory on which the car wash has been built”. The company determined as an Assignee also notified CEZ Distribution Bulgaria AD that it is aware that the submitted guarantee for participation in the procedure shall be holded.

As can be seen from the data under Item 4 of this decision, an offer for participation under Detached Lot 5 was submitted only by KREMEN EOOD, therefore there is no candidate ranked second under this Detached Lot, to whom the Assignor can propose to conclude a public procurement contract.

In view of the aforementioned factual situation, the Assignor is in the hypothesis of refusal for conclusion of a contract with the sole entity which has submitted an offer and respectively

<p>налице възможност за преценка, а задължение по силата на приложимия закон да прекрати горепосочената процедура в частта ѝ относно обособена позиция 5.</p> <p>У П Ъ Л Н О М О Щ А В А :</p> <p>V. РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, на основание чл. 39, ал. 3 да подпише уведомително писмо и в 3-дневен срок от вземане на решението да изпрати в един и същи ден решението до всички участници, да го публикува в профила на купувача и да изпрати копие от решението до изпълнителния директор на агенцията, като за целта подписва, подава и получава всякакви документи и книжа.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>which has been ranked first in the public procurement under Detached Lot 5. According to the provision of Art. 39, Para. 1, Item 4 of the PPA for the Assignor there is no discretion, but an obligation pursuant to the applicable law to terminate the abovementioned procedure in its part concerning Detached Lot 5.</p> <p>A U T H O R I Z E S :</p> <p>II. RALI MANCHEV – legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD, on the grounds of Article 39, Para.3 of the PPA, to sign and send to the candidates in a three-day term as of issuing the present Decision, a notification letter together with a duplicate of the decision, to publish it on the buyer’s profile, as well in the same term shall send a copy of the Decision to the Executive Director of the Public Procurement Agency and for these purposes signs, submits and receives all kinds of documents.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Виктор Станчев, и г-н Томаш Пеца</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev, and Mr. Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 8 от Протокол № 394 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 02.08.2017 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 8 of Protocol No. 394 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 02.08.2017. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:


 Румяна Христова/ Romyana Hristova
 Секретар на УС/ Secretary of the MB